

**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/2105****z 28. septembra 2021,****ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti, vymedzením metodiky vykazovania sociálnych výdavkov**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 29 ods. 4 písm. b) a článok 33,

keďže:

- (1) Cieľom Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti (ďalej len „mechanizmus“) je poskytovať účinnú a významnú finančnú podporu na intenzívnejšie vykonávanie udržateľných reforiem a realizáciu súvisiacich verejných investícií v členských štátoch. Mechanizmus je špecializovaným nástrojom určeným na riešenie nepriaznivých sociálnych a hospodárskych účinkov a dôsledkov krízy spôsobenej ochorením COVID-19 v Únii.
- (2) Mechanizmus podporuje hospodársku a sociálnu obnovu a okrem iného prispieva k boju proti chudobe, nerovnostiam a nezamestnanosti, vytváraniu kvalitných a stabilných pracovných miest, zlepšeniu kapacity zdravotnej starostlivosti a lepším politikám pre ďalšiu generáciu vrátane politik v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy.
- (3) Mechanizmus bude podporovať členské štáty najmä pri vykonávaní opatrení v súlade s Európskym pilierom sociálnych práv a s iniciatívami Únie v oblasti zamestnanosti, vzdelávania, zdravia a v sociálnej oblasti, predovšetkým s akčným plánom na realizáciu Európskeho piliera sociálnych práv <sup>(2)</sup> a s odporúčaním týkajúcim sa účinnej aktívnej podpory zamestnanosti po kríze spôsobenej ochorením COVID-19 (EASE) <sup>(3)</sup>, oznámením o podpore zamestnanosti mladých ľudí <sup>(4)</sup> a odporúčaním o moste k pracovným miestam – posilnení záruky pre mladých ľudí <sup>(5)</sup>, odporúčaním týkajúcim sa odborného vzdelávania a prípravy (OVP) pre udržateľnú konkurencieschopnosť, sociálnu spravodlivosť a odolnosť <sup>(6)</sup>, odporúčaním Rady, ktorým sa stanovuje Európska záruka pre deti <sup>(7)</sup>, stratégiou v oblasti práv osôb so zdravotným postihnutím na roky 2021 – 2030 <sup>(8)</sup>, Európskym programom v oblasti zručností pre udržateľnú konkurencieschopnosť, sociálnu spravodlivosť a odolnosť <sup>(9)</sup>, európskym vzdelávacím priestorom <sup>(10)</sup> a akčným plánom digitálneho vzdelávania <sup>(11)</sup>, akčným plánom EÚ proti rasizmu na roky 2020 – 2025 <sup>(12)</sup>, strategickým rámcom EÚ pre rovnosť, začleňovanie a účasť Rómov <sup>(13)</sup>, stratégiou pre rodovú rovnosť na roky 2020 – 2025 <sup>(14)</sup>, stratégiou pre rovnosť LGBTIQ osôb na roky 2020 – 2025 <sup>(15)</sup>, oznámením o budovaní európskej zdravotnej únie <sup>(16)</sup>, farmaceutickou stratégiou pre Európu <sup>(17)</sup> a s európskym plánom na boj proti rakovine <sup>(18)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17.

<sup>(2)</sup> COM(2021) 102 final, 4.3.2021.

<sup>(3)</sup> Odporúčanie Komisie (EÚ) 2021/402 zo 4. marca 2021 týkajúce sa účinnej aktívnej podpory zamestnanosti po kríze spôsobenej ochorením COVID-19 (Ú. v. EÚ L 80, 8.3.2021, s. 1).

<sup>(4)</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Podpora zamestnanosti mladých ľudí: most k pracovným miestam pre ďalšiu generáciu [COM(2020) 276 final, 1.7.2020].

<sup>(5)</sup> Odporúčanie Rady z 30. októbra 2020 o moste k pracovným miestam – posilnení záruky pre mladých ľudí, a ktorým sa nahrádza odporúčanie Rady z 22. apríla 2013 o zavedení záruky pre mladých ľudí (Ú. v. EÚ C 372, 4.11.2020, s. 1).

<sup>(6)</sup> Odporúčanie Rady z 24. novembra 2020 týkajúce sa odborného vzdelávania a prípravy (OVP) pre udržateľnú konkurencieschopnosť, sociálnu spravodlivosť a odolnosť (Ú. v. EÚ C 417, 2.12.2020, s. 1).

<sup>(7)</sup> Čaká sa na prijatie Radou [COM(2021) 137 final, 24.3.2021].

<sup>(8)</sup> COM(2021) 101 final, 3.3.2021.

<sup>(9)</sup> COM(2020) 274 final, 1.7.2020.

<sup>(10)</sup> Uznesenie Rady o strategickom rámci pre európsku spoluprácu vo vzdelávaní a odbornej príprave v záujme vytvorenia európskeho vzdelávacieho priestoru a neskôr (2021 – 2030) (Ú. v. EÚ C 66, 26.2.2021, s. 1).

<sup>(11)</sup> COM(2020) 624 final, 30.9.2020.

<sup>(12)</sup> COM(2020) 565 final, 18.9.2020.

<sup>(13)</sup> COM(2020) 620 final, 7.10.2020.

<sup>(14)</sup> COM(2020) 152 final, 5.3.2020.

<sup>(15)</sup> COM(2020) 698 final, 12.11.2020.

<sup>(16)</sup> COM(2020) 724 final, 11.11.2020.

<sup>(17)</sup> COM(2020) 761 final, 25.11.2020.

<sup>(18)</sup> COM(2021) 44 final, 3.2.2021.

- (4) V tejto súvislosti je dôležité, aby bolo možné podávať správy o reformách a investíciách financovaných z mechanizmu, ktoré majú sociálny rozmer. Podľa článku 29 ods. 4 písm. b) nariadenia (EÚ) 2021/241 má Komisia vymedziť metodiku vykazovania sociálnych výdavkov v rámci mechanizmu vrátane výdavkov na deti a mládež.
- (5) Podľa článku 31 ods. 3 písm. c) nariadenia (EÚ) 2021/241 by výročná správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade mala obsahovať informácie o výdavkoch financovaných z mechanizmu v rámci šiestich pilierov uvedených v jeho článku 3, zahŕňajúc sociálne výdavky vrátane výdavkov na deti a mládež.
- (6) Metodika by mala pozostávať z dvoch krokov: najprv by Komisia mala každú reformu a investíciu s primárnym sociálnym rozmerom zahrnúť do plánu obnovy a odolnosti členského štátu priradiť v prípade potreby po konzultácii s daným členským štátom k jednej z deviatich oblastí sociálnej politiky v rámci štyroch širších sociálnych kategórií uvedených v prílohe; potom by sa malo označiť každé opatrenie sociálnej povahy, ktoré zahŕňa zameranie na deti a mládež, ako aj na rodovú rovnosť, keďže v nariadení (EÚ) 2021/241 sa kladie dôraz na rodovú rovnosť, čo by umožnilo osobitné vykazovanie výdavkov zameraných na deti a mládež a na rodovú rovnosť.
- (7) Keďže metodika vykazovania sociálnych výdavkov by mala byť funkčná od 31. decembra 2021 a s cieľom umožniť čo najrýchlejšie uplatňovanie opatrení stanovených v tomto nariadení by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

##### Vymedzenie metodiky

1. Metodika vykazovania sociálnych výdavkov v rámci mechanizmu vrátane výdavkov na deti a mládež a na rodovú rovnosť vychádza z odhadovaných výdavkov uvedených v schválených plánoch obnovy a odolnosti a z krokov stanovených v odsekoch 2, 3 a 4.
2. Reformy a investície s primárnym sociálnym rozmerom sa priradia k jednej z deviatich oblastí sociálnej politiky uvedených v prílohe. Každá oblasť sociálnej politiky je prepojená so širšou sociálnou kategóriou. Reforma alebo investícia môže byť priradená len k jednej oblasti sociálnej politiky, a teda k jednej sociálnej kategórii.
3. Označí sa každé opatrenie sociálnej povahy, ktoré zahŕňa zameranie na deti a mládež, čo umožní následné osobitné vykazovanie výdavkov na deti a mládež v rámci mechanizmu.
4. Označí sa každé opatrenie sociálnej povahy, ktoré zahŕňa zameranie na rodovú rovnosť, čo umožní následné osobitné vykazovanie výdavkov na rodovú rovnosť v rámci mechanizmu.
5. Oblasti sociálnej politiky a sociálne kategórie a označenia na určenie opatrení sociálnej povahy, ktoré zahŕňajú zameranie na deti a mládež a na rodovú rovnosť, ako sa uvádza v odsekoch 2, 3 a 4, sú stanovené v prílohe.
6. Komisia použije túto metodiku pri vypracúvaní výročnej správy uvedenej v článku 31 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241 a obsahujúcej informácie o sociálnych výdavkoch financovaných z mechanizmu vrátane výdavkov na deti a mládež a na rodovú rovnosť.

#### Článok 2

##### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. septembra 2021

*Za Komisiu*  
*predsedníčka*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## PRÍLOHA

**Metodika vykazovania sociálnych výdavkov v rámci mechanizmu vrátane výdavkov na deti a mládež a na rodovú rovnosť**

1. Komisia priradí **každé opatrenie s primárnym sociálnym rozmerom výlučne k jednej z týchto deviatich oblastí sociálnej politiky:**

**Deväť oblastí politiky v rámci štyroch hlavných sociálnych kategórií****Sociálna kategória: Zamestnanosť a zručnosti**

1. Vzdelávanie dospelých vrátane ďalšieho odborného vzdelávania a prípravy; uznávanie a potvrdzovanie zručností
2. Podpora zamestnanosti a vytváranie pracovných miest vrátane stimulov na zamestnávanie a zmenu zamestnania a podpora samostatnej zárobkovej činnosti
3. Modernizácia inštitúcií trhu práce vrátane infraštruktúry, služieb zamestnanosti a prognózovania zručností a inšpektorátov práce; ochrana a organizácia zamestnanosti; sociálny dialóg a mechanizmy stanovovania miezd; prispôsobovanie pracovísk

**Sociálna kategória: Vzdelávanie a starostlivosť o deti**

4. Vzdelávanie a starostlivosť v ranom detstve: prístupnosť, cenová dostupnosť, kvalita a inkluzívnosť vrátane digitalizácie a infraštruktúry
5. Všeobecné, odborné a vysokoškolské vzdelávanie: prístupnosť, cenová dostupnosť, kvalita a inkluzívnosť vrátane digitalizácie a infraštruktúry

**Sociálna kategória: Zdravotná a dlhodobá starostlivosť**

6. Zdravotná starostlivosť: odolnosť, udržateľnosť, primeranosť, dostupnosť, prístupnosť, cenová dostupnosť a kvalita vrátane digitalizácie a infraštruktúry
7. Dlhodobá starostlivosť: odolnosť, udržateľnosť, primeranosť, dostupnosť, prístupnosť, cenová dostupnosť a kvalita vrátane digitalizácie a infraštruktúry

**Sociálna kategória: Sociálne politiky**

8. Sociálne bývanie a iná sociálna infraštruktúra
9. Sociálna ochrana vrátane sociálnych služieb a integrácie zraniteľných skupín

2. Komisia označí každé opatrenie sociálnej povahy, ktoré zahŕňa zameranie na **deti a mládež**, čo umožní následné osobitné vykazovanie výdavkov na deti a mládež v rámci mechanizmu.
3. Komisia označí každé opatrenie sociálnej povahy, ktoré zahŕňa zameranie na **rodovú rovnosť**, čo umožní následné osobitné vykazovanie výdavkov na rodovú rovnosť v rámci mechanizmu.